



Votre cégep anglophone en l'Outaouais  
**Rapport annuel 2015 - 2016**



Like us on  
**Facebook**



## TABLE DES MATIÈRES

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Message du président du conseil                             | 1  |
| Message du directeur général                                | 2  |
| Énoncé de mission du Cégep Heritage College                 | 3  |
| Conseil d'administration et comités de gestion              | 4  |
| Plan stratégique 6e année – Résumé de l'évaluation          | 5  |
| Sommaire des activités favorisant la réussite des étudiants | 7  |
| Indicateurs de performance de la réussite des étudiants     | 9  |
| Activités liées au réinvestissement provincial              | 10 |
| Fondation du Cégep Heritage College                         | 11 |
| Revenus et dépenses                                         | 14 |
| Liste des retraités et répartition des ressources humaines  | 15 |
| Faits saillants de l'administration                         | 16 |
| Faits saillants de la vie du Cégep Heritage College         | 19 |
| Prix remis aux étudiants à la collation des grades          | 22 |
| Soirée des lauréats 2016                                    | 25 |
| Médaille du Lieutenant-gouverneur pour la jeunesse          | 27 |
| Code d'éthique et de déontologie des administrateurs        | 29 |



## MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL

Comme l'illustre le présent rapport annuel, la dernière année a été positive pour le Cégep Heritage College sur de nombreux plans.

Fort d'une plus grande reconnaissance locale, le Cégep Heritage College attire un nombre sans précédent d'étudiants, nombre d'entre eux ayant des besoins particuliers. Tous sont encouragés à réussir leurs études et leur préparation à la carrière pour entrer sur le marché du travail ou poursuivre leur formation à l'université. Le gouvernement du Québec a reconnu cette réussite et a augmenté les fonds de soutien, a approuvé de nouveaux programmes et a autorisé des dépenses d'immobilisation qui ont permis d'agrandir l'établissement.

Une telle croissance comporte toutefois son lot de défis : de nouvelles possibilités laissent entendre de nouveaux partenariats et exigent des adaptations transitoires à un contexte économique et social en évolution. À cet égard, les étudiants, les parents et les citoyens de Gatineau et de la région de l'Outaouais sont extrêmement bien servis par le personnel enseignant dévoué du Cégep Heritage College, par les spécialistes et les employés de soutien engagés, de même que par l'excellente équipe administrative menée par le directeur général, Michael Randall, et travaillant en coopération pour atteindre les objectifs

de notre plan stratégique organisationnel global. Grâce à la généreuse collaboration de tous les membres du conseil d'administration du Cégep Heritage College, mon mandat se prolonge pour une dixième année, et pour une cinquième en tant que président. C'est un privilège d'être associé aux réalisations institutionnelles et personnelles du Cégep Heritage College encore cette année.

Nous éprouvons tous une fierté bien légitime en ce qui a trait aux réalisations présentées dans ce rapport annuel. Je souhaite qu'elles soient une source d'inspiration pour accomplir des réalisations encore plus grandes dans les années à venir.



Le président, Kenneth-Roy Bonin

Conseil d'administration du Cégep Heritage  
College



## MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

C'est avec fierté que je présente le rapport annuel 2015-2016 du Cégep Heritage College au conseil d'administration.

Au cours de la dernière année, le Cégep a réalisé de grands projets qui permettront d'améliorer notre capacité à offrir une expérience éducative de qualité à tous nos étudiants. En novembre, nous avons entamé la construction de l'agrandissement du cégep, qui était attendue depuis longtemps. En plus de la construction de la nouvelle aile de deux étages comprenant des classes et des laboratoires, nous procédons à l'agrandissement de la bibliothèque et de l'aile dédiée aux sports, à l'actualisation des installations du programme de Soins infirmiers et à l'aménagement d'un nouveau salon destiné aux étudiants.

Les installations originales du Cégep ont été conçues pour 800 étudiants alors que notre effectif s'élève maintenant à 1189 étudiants confirmés à temps plein à l'enseignement régulier (automne 2015). Le département de la formation continue, qui a connu une année de reconstruction, a accueilli 290 étudiants pendant ce temps. L'offre de nouveaux programmes et services aux entreprises que nous proposons désormais contribuera sans aucun doute à accroître le nombre d'étudiants en formation continue. L'augmentation du nombre d'étudiants à l'enseignement régulier a posé des défis supplémentaires, qu'il s'agisse de ceux ayant des besoins particuliers, des horaires de cours ou de la répartition des espaces pour les cours et les activités étudiantes. Toutefois, notre personnel et notre corps professoral très dévoués réussissent toujours à offrir des services et des programmes de qualité aux étudiants. La région de l'Outaouais dans son ensemble continue de connaître une croissance soutenue de la population, et, par conséquent, nous nous attendons à ce que le Cégep continue à se développer afin de servir notre collectivité.

La Fondation du Cégep Heritage College, établie en janvier 2014, a poursuivi sa campagne majeure de financement en 2015-2016. Son objectif est de recueillir un million de dollars sur cinq ans afin de favoriser la persévérance scolaire, d'améliorer le soutien aux étudiants ayant des besoins

particuliers et de moderniser les technologies éducatives et l'équipement. À la fin de l'année scolaire, le Cégep avait amassé 570 000 \$. La communauté Heritage est très reconnaissante envers ses bénévoles pour leurs efforts ainsi qu'envers les entreprises locales, les dirigeants communautaires et la famille de Heritage pour leur engagement qui a permis de soutenir si généreusement la cause de l'établissement jusqu'à présent.

Le Cégep continue d'améliorer son offre de programmes, à la fois à l'enseignement régulier et à la formation continue. En juin (2016), il a reçu l'autorisation d'offrir un programme permanent pour un DEC en éducation spécialisée. En outre, il a offert des programmes intensifs de français langue seconde parrainés par Emploi-Québec à ses campus de Gatineau et de Campbell's Bay. En ce qui concerne le Pontiac, le Cégep continue de servir cette région à ses deux campus satellites, où il a offert une AEC en agriculture, de même que des cours non crédités et des ateliers. Par ailleurs, nous sommes très fiers d'annoncer que la cohorte d'étudiants en soins infirmiers de Shawville a terminé au printemps le programme de DEC de trois ans.

J'aimerais remercier sincèrement M. Kenneth-Roy Bonin, président du conseil d'administration, ainsi que tous les membres du conseil pour leur appui continu. Le Cégep est également reconnaissant envers les enseignants et le personnel non enseignant pour leur travail acharné et leur dévouement. Sans ces personnes, la réussite des étudiants ne serait pas possible. J'aimerais aussi remercier François Vézina, directeur du marketing et des communications, pour sa contribution importante à ce rapport annuel. Ensemble, nous pouvons envisager l'avenir avec beaucoup d'optimisme!



*Cordialement,*

*Le directeur général,*

*Michael Randall*

# ÉNONCÉ DE MISSION DU CÉGEP HERITAGE COLLEGE

Le Cégep Heritage College est un cégep anglophone qui s'engage fièrement à assurer la réussite des étudiants grâce à diverses expériences d'apprentissage innovatrices et inspirées par la communauté qu'il sert.

## L'EXPÉRIENCE AU CÉGEP HERITAGE COLLEGE

Le Cégep Heritage College, une communauté axée sur l'étudiant, favorise l'excellence scolaire en offrant un milieu qui fournit un appui personnalisé et qui reconnaît l'importance de l'apprentissage continu.

## LA PROMESSE DU CÉGEP HERITAGE COLLEGE

Les diplômés du Cégep Heritage College :

- respecteront la diversité humaine;
- participeront à la vie de leur communauté;
- feront preuve de leadership;
- valoriseront le travail collaboratif;
- se conduiront de façon éthique;
- protégeront l'environnement.

## L'ÉQUIPE DE DIRECTION 2015-2016



*De gauche à droite : Maurice Lafleur (directeur des études associé à l'enseignement régulier), Roya Abouzia (directrice des études), Michèle Charlebois (directrice des ressources humaines), Michael Randall (directeur général), Deborah Valdez (directrice des services aux étudiants) et Michel Hétu (directeur des services financiers). Absent de la photo : Donald Marleau (directeur des services des immeubles et de l'informatique).*



*Promotion 2016 du Cégep Heritage College*

# CONSEIL D'ADMINISTRATION ET COMITÉS DE GESTION

## CONSEIL D'ADMINISTRATION 2015-2016



De gauche à droite : Michèle Charlebois (directrice des ressources humaines), Kathleen Barrette (entreprises régionales), Roya Abouzia (directrice des études), Trevor Corless (enseignant), Sean Scott (enseignant), Michael Randall (directeur général), Karen Côté-Fullhaber (parent), Kenneth-Roy Bonin (président du conseil d'administration), Celina Fleury-Gow (personnel professionnel) et Karl Lavoie (socioéconomie). Absents de la photo : Alexina Picard (diplômée préuniversitaire), James Shea (conseils scolaires), Vlad Gudz (étudiant préuniversitaire), Jeremy Howard (personnel de soutien), Gail Ryan (socioéconomie), Monica Wolfe (étudiante au programme de formation professionnelle), Jeffrey Carlson-Graves (étudiant au programme de formation professionnelle), Kaye Chaffers (parent), Jennie Savath (diplômée, programme de formation professionnelle), Murielle Laberge (universités) et Gail Sullivan (vice-présidente).

## COMITÉ DE DIRECTION 2015-2016



De gauche à droite : Michael Randall (directeur général), Roya Abouzia (directrice des études), Sean Scott (enseignant), James Shea (conseils scolaires). Absents de la photo : Kenneth-Roy Bonin (président) et Gail Sullivan (vice-présidente).

## CONSEIL PÉDAGOGIQUE 2015-2016



De gauche à droite : Sarah Thrasher, Mark Molnar, Roya Abouzia (présidente), Deborah Valdez, Maurice Lafleur, Brendan Myers, Kathy Cumming (secrétaire), Celina Fleury-Gow et Lee Anne Johnston (animatrice). Absents de la photo : Allan McDonald, Kelly McMahon, Cheryl Mitchell, Lisa Peldjak, Jeffrey Carlson-Graves et Alexandre Giles.

# PLAN STRATÉGIQUE 6E ANNÉE – RÉSUMÉ DE L'ÉVALUATION

Voici le résumé des réalisations de la sixième et dernière année de notre plan stratégique 2010-2016.

## ORIENTATION 1 : ACCROÎTRE LA RÉUSSITE DES ÉTUDIANTS

- Le taux de réussite des étudiants à l'enseignement régulier dans les programmes de DEC est passé à 86 % en moyenne comparé à 82 % en 2014. Plus précisément, le taux de réussite des étudiants dans les programmes préuniversitaires est de 86 % par rapport à 82 % en 2014, et pour les programmes professionnels, il est de 85 % par rapport à 82 % en 2014. Le taux de persévérance de la cohorte de 2014 au 3e semestre se situe à 66 % pour tous les étudiants, comparé à 71 % pour la cohorte de 2013. Il va sans dire que la persévérance scolaire demeure un défi pour le Cégep Heritage College.
- Le taux de réussite global de toutes les AEC a été de 83 % en 2015-2016, ce qui constitue une amélioration considérable par rapport aux dernières années. Bien que certains programmes d'AEC soient confrontés à des défis dans ce domaine, d'autres obtiennent de bien meilleurs résultats. Toutefois, nous n'avons toujours pas réalisé notre objectif, à savoir atteindre un taux d'obtention de diplôme de 75 %. Nous continuons à évaluer et à réviser régulièrement tous nos programmes d'AEC pour améliorer la qualité de nos services et, en définitive, le taux de réussite des étudiants.
- Nous n'avons pas encore atteint les objectifs fixés en 2010 en ce qui a trait au taux d'obtention de diplôme dans les délais impartis à l'enseignement régulier (39 % pour la cohorte de 2012 comparativement

à l'objectif de 44 %). Toutefois, les taux d'obtention de diplôme du Cégep Heritage College dépassent ceux du réseau collégial public d'environ 6 %. Le Cégep suit toujours de très près la réussite de tous ses étudiants dans tous les programmes.

- En plus des deux cohortes annuelles du programme de Soins infirmiers à Gatineau, les neuf étudiants au DEC en soins infirmiers du campus satellite de Shawville ont réussi la troisième et dernière année de leur programme.

## ORIENTATION 2 : RÉPONDRE AUX DEMANDES DU MARCHÉ GLOBAL DE L'OUTAOUAIS

- Nous avons offert une AEC en agriculture (Proficiency in Diversified Agriculture Production, [compétence en production agricole diversifiée]) et un programme intensif de Français langue seconde dans le Pontiac, en collaboration avec Emploi-Québec. Nous avons également tenu des ateliers non crédités dans le domaine de l'agriculture.
- Le campus de Gatineau a offert deux programmes d'AEC : Administrateur de réseaux et sécurité Microsoft et Administrateur de bureau bilingue. De plus, le campus de Gatineau a offert un programme intensif de Français langue seconde, en collaboration avec Emploi-Québec.
- La division des services aux entreprises du Cégep a offert 12 nouveaux contrats aux entreprises et aux organisations locales afin de leur fournir une formation. Deux de ces contrats ont également été conclus au campus de Campbell's Bay.

- Le Cégep poursuit son partenariat avec Tourisme Outaouais pour former les acteurs de l'industrie régionale du tourisme et de l'hôtellerie et leur fournir son expertise.
- Pour la sixième année consécutive, un projet humanitaire pour les étudiants des programmes de Soins infirmiers et de SEPE a eu lieu au Guatemala en avril. De plus, un des administrateurs d'un collège technique de Reims, en France (IRTSCA), est venu en visite au Cégep pour étendre l'entente de coopération signée avec nous. En octobre, un professionnel du Cégep est allé visiter les quatre collèges français avec lesquels nous avons une entente de coopération. L'objectif comporte deux volets : recruter des étudiants étrangers au Cégep et offrir à nos étudiants des stages coop et des possibilités d'étudier à l'étranger. En outre, un membre du personnel de l'ambassade des États-Unis est venu présenter les possibilités d'études aux États-Unis aux étudiants.

## ORIENTATION 3 : AUGMENTER LA VISIBILITÉ DU CÉGEP HERITAGE COLLEGE ET LE NOM- BRE D'INSCRIPTIONS

- Nous avons enregistré une légère augmentation du nombre d'inscriptions encore une fois cette année; le nombre total d'étudiants confirmés à temps plein à l'automne s'élève à 1189 (2015).
- Le nombre d'étudiants inscrits en formation continue a malheureusement diminué (290) en 2015-2016. Nous allons de l'avant avec la mise en place de nouvelles AEC et de nouveaux services aux entreprises, et nous sommes certains que ces ajouts feront hausser le nombre d'inscriptions.

## PLAN STRATÉGIQUE 6E ANNÉE – RÉSUMÉ DE L'ÉVALUATION

- Nous avons utilisé les médias sociaux (Facebook) ainsi que la publicité imprimée dans la région pour faire connaître le Cégep Heritage College et les programmes offerts dans les deux campus.
- Le personnel du Cégep a participé à des salons des carrières et à des salons de recrutement à la fois en Outaouais et dans la région de Montréal
- Le Cégep Heritage College a régulièrement fait appel à ses partenaires et à leurs réseaux pour promouvoir son offre de cours crédités et non crédités. Voici quelques partenaires : le Regroupement des hôteliers de l'Outaouais, SITO (le Service intégration travail Outaouais), APICA (l'Association des professionnels industriels et commerçants d'Aylmer) et la Chambre de commerce de Gatineau.

### ORIENTATION 4 : VEILLER À LA SYNERGIE ENTRE LES RESSOURCES HUMAINES, FINANCIÈRES ET MATÉRIELLES AFIN D'APPUYER LA MISSION DU CÉGEP

- Le Cégep a mis à jour les procédures et les processus de recrutement des employés et a fait régulièrement appel à divers médias en ligne pour faire connaître les possibilités d'emploi afin de trouver du personnel compétent et qualifié.
- La Fondation du Cégep Heritage College a lancé sa campagne majeure de financement afin de recueillir un million de dollars pour offrir des bourses, moderniser l'équipement et accroître l'accessibilité au Cégep. À la fin de l'année, elle avait amassé 570 000 \$.



# SOMMAIRE DES ACTIVITÉS FAVORISANT LA RÉUSSITE DES ÉTUDIANTS

En 2015-2016, le Cégep Heritage College a instauré ou a continué à fournir les mesures suivantes afin de favoriser la réussite des étudiants :

## SUIVI DU TAUX DE RÉUSSITE

Tous les départements d'enseignement reçoivent régulièrement des statistiques sur la réussite des étudiants dans tous les cours suivis au Cégep. Des données comparatives sur la réussite des cours sont également présentées à l'ensemble des 12 programmes et des 5 départements d'enseignement général aux réunions des coordonnateurs, au conseil pédagogique et à la haute direction.

Notre analyse montre que dans l'ensemble, les taux de réussite sont en croissance et que nous atteignons une grande partie des objectifs fixés dans le plan stratégique. Par exemple, en 2010, le Cégep a établi plusieurs objectifs pour tous les étudiants inscrits à l'enseignement régulier pour 2014. En ce qui concerne la réussite des cours du premier semestre, l'objectif a été fixé à 85 % et à l'automne 2015, nous avons atteint 86 %. En ce qui a trait à la persévérance au troisième semestre, l'objectif a été fixé à 72 %. Nos dernières données concernant l'automne 2013 indiquent que ce taux atteignait 71 %, se situant ainsi bien au-dessus de celui du réseau, qui est de 68 %.

## SERVICES D'ORIENTATION

Le Centre d'apprentissage offre des ateliers de gestion du temps qui sont publicisés auprès de tous les étudiants dans OMNIVOX chaque semestre. Un encadrement individuel est prévu pour les étudiants en période probatoire afin de les sensibiliser aux services d'orientation professionnelle. En outre, plusieurs ateliers ont été organisés pour aider les étudiants à explorer les carrières possibles, à entretenir des relations positives et saines et à augmenter l'engagement, la persévérance et la réussite.

## TUTORAT

Le Cégep Heritage College offre un vaste programme de tutorat à ses étudiants. À l'automne, des tuteurs ont aidé les étudiants du cours de mise à niveau en mathématiques de 5e secondaire. À l'hiver, nous avons jumelé des pairs tuteurs à des étudiants des secteurs suivants : SEPE, électronique, mathématiques, langues modernes (français et espagnol), microédition et hypermédia, soins infirmiers, sciences (biologie et physique) et sciences sociales (psychologie, sciences politiques et économie). Des tuteurs en formation générale étaient disponibles toute l'année en anglais, en philosophie et en éducation physique. Les tuteurs ont également soutenu activement les étudiants en formation continue.

## PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL DU CORPS PROFESSORAL

La journée pédagogique de janvier 2016 a permis de présenter en matinée une introduction aux politiques, puisque l'an dernier, nous en avons actualisé plusieurs parmi les plus importantes. En après-midi, des conférenciers et des enseignants ont animé plusieurs ateliers sur des sujets aussi variés que les fonctions exécutives des étudiants, la cyberintimidation, le plagiat et les compétences en communication interpersonnelle.

Nous avons consacré la totalité de la journée pédagogique de mai 2016 à la conception universelle de l'apprentissage. Nos enseignants ont d'abord animé des activités d'explication et de démonstration pour d'autres enseignants, puis la conférencière principale, Roberta Thomson, de l'Université McGill, a pris la parole. Au cours du dîner de travail, nous avons demandé aux enseignants de discuter de leur façon d'adapter la conception universelle de l'apprentissage



à leurs cours et à leur programme. Roberta Thomson a visité les départements pendant cet échange.

Toutes les séances de perfectionnement professionnel ont été appréciées et la participation a été bonne.

### SOINS INFIRMIERS DANS LE PONTIAC

En réponse à la demande régionale visant à remédier à la pénurie chronique d'infirmières à l'Hôpital communautaire du Pontiac, le Cégep Heritage College a travaillé avec plusieurs partenaires, notamment l'Agence de la santé et des services sociaux, le CSSS, Emploi-Québec, la Commission scolaire Western Québec et le ministère des Finances et de l'Économie, pour assurer le financement du programme de Soins infirmiers dans la région du Pontiac. Huit étudiants ont obtenu leur diplôme en 2016 grâce à cette initiative.

### ACTIVITÉS DE RECHERCHE

Les recherches en cours et le perfectionnement professionnel sont essentiels pour l'enseignement collégial, car ils permettent aux enseignants de suivre les progrès effectués dans leur domaine d'études et aussi de mieux s'adapter aux changements pédagogiques, technologiques, culturels et sociaux vécus par leurs étudiants. La majorité des enseignants du Cégep Heritage College effectuant des recherches et des activités le font en gardant à l'esprit leur discipline ou leur enseignement en classe; ainsi, l'étudiant, l'enseignant, le programme et tout le cégep en bénéficient. Plusieurs enseignants ont participé à la conférence du Comité d'orientation pédagogique du réseau anglophone du Québec (COPRSAQ) en février, au colloque de l'Association québécoise de pédagogie collégiale (AQPC) en juin 2016, de même qu'à d'autres activités.



# INDICATEURS DE PERFORMANCE DE LA RÉUSSITE DES ÉTUDIANTS

Le plan stratégique 2010-2016 du Cégep Heritage College cerne les indicateurs du rendement permettant de mesurer l'atteinte des quatre objectifs avant la fin de l'année scolaire 2015 en ce qui a trait à la réussite des étudiants. À la fin de la cinquième année de notre plan stratégique, voici les résultats obtenus :

## 1. AMÉLIORER LE TAUX DE RÉUSSITE DES COURS DU PREMIER SEMESTRE

*Indicateur : Le taux de réussite des cours au premier semestre des cohortes d'étudiants de 2010-2016 atteint en moyenne 85 % pour tous les étudiants de l'enseignement régulier.*

En 2015, le taux de réussite des cours était de 86 %.

Nous avons observé une progression constante depuis 2010 et atteint notre objectif en 2013. De nombreux facteurs peuvent influencer sur ce taux.

## 2. AMÉLIORER LES TAUX DE PERSÉVÉRANCE AU TROISIÈME SEMESTRE

*Indicateur : Atteindre un taux de réinscription moyen de 72 % minimum au troisième semestre pour toutes les cohortes.*

Le taux de réinscription au troisième semestre pour la cohorte de l'automne 2013 (population A, même programme, même collège) était de 71 %.

Ce taux pour cette cohorte pour tous les programmes au sein du même collège est constamment au-dessus ou près des taux du réseau collégial enregistrés au cours des cinq dernières années.

## 3. AMÉLIORER LES TAUX D'OBTENTION DE DIPLÔME DANS LES DÉLAIS IMPARTIS

*Indicateur : Atteindre un taux moyen de 44 % en ce qui a trait à l'obtention du diplôme dans les délais impartis pour les étudiants inscrits à l'enseignement régulier.*

Ce taux était de 36,5 % pour la cohorte de 2010. Les taux des programmes préuniversitaires (cohorte de l'automne 2011) se situent à 42 %, ils sont donc supérieurs à ceux du réseau, qui sont de 34 %. Les taux des programmes techniques (cohorte de l'automne 2012) sont de 32 %, ils sont donc supérieurs à ceux du réseau, qui sont de 27 %. Le Cégep atteint constamment des taux supérieurs de 3 % ou plus à ceux du réseau.

## 4. AUGMENTER LE TAUX DE RÉUSSITE AU COURS DE FRANÇAIS 101

*Indicateur : Atteindre un taux de réussite de 77 % au cours de français 101 d'ici la fin de l'année scolaire 2013-2014.*

À la fin de l'année scolaire 2015-2016, le taux de réussite au cours de français 101 était de 85 %.

# ACTIVITÉS LIÉES AU RÉINVESTISSEMENT PROVINCIAL

Le ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (MEESR) a accordé une subvention au Cégep Heritage College dans le cadre des activités de réinvestissement provincial. Le montant reçu a été alloué aux activités et aux initiatives déterminées par le Cégep conformément aux cibles choisies par le Ministère :

Cible1: Accessibilité, qualité des services, développement des compétences et réussite.

Cible2: Soutien en matière de technologies de l'information et mise à jour des programmes de ressources documentaires.

Cible3 : Gestion et maintenance des immeubles et de la qualité des lieux.

Cible4 : Participation du Cégep aux activités de son territoire et soutien à l'innovation et au développement économique régional.

En 2015-2016, le Cégep a mis en place ou a continué à fournir les mesures suivantes afin de favoriser l'atteinte de ces cibles.

## SERVICES INFORMATIQUES (CIBLES 1 ET 2)

### Technicien en informatique

Le technicien en informatique engagé pendant l'année scolaire 2010-2011 a poursuivi ses activités visant à accroître la qualité et la fiabilité des services de technologie de l'information. Cela a permis de réduire le temps de réponse en cas de panne et d'améliorer la sécurité des données. Ce poste a continué à être essentiel à la fourniture de services et de soutien adéquats aux étudiants et au personnel dans la réalisation de leurs tâches quotidiennes en 2015-2016.

### Autres charges liées aux services informatiques (cible 2)

Les fonds reçus ont également été utilisés pour améliorer le soutien aux technologies de l'information pour les services aux étudiants, la bibliothèque et les services audiovisuels en ajoutant de l'équipement technologique ou en le remplaçant.

## SERVICES AUX ÉTUDIANTS (CIBLE 1)

### Technicien en loisirs

Le technicien en loisirs a organisé davantage d'activités culturelles et sportives en suivant les orientations de la directrice des services aux étudiants. Ces activités sont les suivantes:

- cours de yoga;
- cafés micro-libres;
- équipement et gestion des salles de musique et de jeux destinées aux étudiants;
- deux cliniques de collecte de sang;
- activités intra-muros (par exemple, volley-ball et soccer intérieur);
- fins de semaine d'excursions en bicyclette et de randonnées;
- activités d'Halloween;
- activités-bénéfices pour des organismes de bienfaisance;
- célébration de l'histoire des Noirs;
- cours de Zumba;
- activités « Movember »

## Fonds de réinvestissement provinciaux

### Revenus

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Subvention gouvernementale | 188,182 \$ |
|----------------------------|------------|

### Dépenses

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Salaires et avantages sociaux | 108,442 \$ |
|-------------------------------|------------|

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| Autres dépenses | 79,740 \$ |
|-----------------|-----------|

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Excédent des revenus sur les dépenses | 0 \$ |
|---------------------------------------|------|

### Autres charges liées aux services aux étudiants (cible 1)

Les fonds reçus ont également été utilisés pour améliorer l'accessibilité, la qualité des services et la réussite des étudiants du programme AccessAbility (étudiants ayant des besoins spéciaux).

# FONDATION DU CÉGEP HERITAGE COLLEGE

**ANNONCE DU PROGRAMME DE DONS JUMELÉS/ CONFÉRENCE DE PRESSE** 20 août, avec Brigil (Gilles Desjardins)- 100 000 \$ en dix ans. Le programme de dons jumelés est valable pour tout don versé par la famille, les amis ou la communauté Heritage jusqu'à un montant maximal de 100 000 \$.

**COCKTAIL DES ANCIENS ÉTUDIANTS ET DES AMBASSADEURS** L'activité a eu lieu le 30 septembre au Cégep; 70 participants, création de témoignages vidéo des anciens étudiants. Excellentes occasions de réseautage. Événement parrainé par Epicure et Noël et associés.

**NOUVEAUX MEMBRES DU CONSEIL** Marie-Paule Dufresne (conseillère pédagogique), Sean Scott (représentant du comité consultatif des familles), Ian Rathwell, Martine Rainville (Desjardins) et James Shea (représentant du conseil d'administration).

**LE COMITÉ CONSULTATIF DE LA FAMILLE HERITAGE** Mené par Kathy Cumming. La révision proposée de son mandat a été confirmée. Recrutement et engagement réussis des employés du Cégep.

Mise sur pied du comité Fonds et bourses, mené par Paul Elliot-Magwood. Ce comité a établi des critères relatifs aux bourses et des procédures de sélection pour octroyer les bourses et les projets. Il a orchestré le processus de sélection et a proposé des candidats au conseil de la Fondation en vue de la remise de prix de persévérance et de projets.

**DÉCAISSEMENT – BOURSES** A total of fourteen bursaries were awarded: two in the Pontiac and twelve from Gatineau campus at the annual Awards Evening on April 28 (bursaries ranging from \$200 to \$2000). Confirmed returning Dynacare (Nursing Bursary) and new Groupe Lallier Honda (Misha Tolstoy Engagement Bursary). Established a sponsor agreement with Lallier Honda.

**RÉSEAUTAGE ET ÉTABLISSEMENT DE LIENS AVEC LA COMMUNAUTÉ**

Les représentants de la Fondation ont participé à sept dîners fournis par le programme Gestion hôtelière et restauration. Les médias locaux et d'autres intervenants clés étaient présents. Excellente visibilité pour la Fondation et le Cégep Heritage College.

**DÉCAISSEMENT – FONDS DES PROJETS** Grâce à Desjardins, la Fondation a pu verser 1000 \$ pour contribuer à la participation des étudiants au projet Guatemala du Cégep Heritage College, au printemps 2016.

**ENTREPRISES LOCALES – SLUSH PUPPIE CANADA INC.** Presentation to Commerce students by owner Jean-Roch Beaudoin and contribution to the Foundation.

**LOCAL BUSINESS - LAITERIE DE L'OUTOUAIS** L'entreprise a offert les rafraîchissements lors de la remise des prix aux héros de la persévérance, qui ont honoré les héros locaux, Josée Beaudry et Larry Greene.

**INITIATIVE DE CAMPAGNE DE FINANCEMENT DE LA FAMILLE HERITAGE** Participation à la Spartan Race for a Cause en juin 2016 à Edelweiss : 30 participants et 30 bénévoles du Cégep Heritage College ont amassé 5000 \$. Le président honoraire était Will Amos, député. Greg Fergus, député, et Mike Duggan, conseiller municipal, étaient également présents. Bonnes relations publiques et couverture médiatique.

**COMMUNICATIONS – AVEC LES ANCIENS ÉTUDIANTS (4000) PAR COURRIEL** Création d'une infolettre, base de données garnie, excellent pourcentage d'ouverture des courriels de 35 %.

**COMMUNICATIONS – CONCOURS EN LIGNE MARCHAND DE RÊVES** Chance de gagner 25 000 \$ avec La Revue (Transcontinental) et Marcel Proulx. – La cause de la Fondation s'est classée parmi les finalistes de la région. Nous avons suscité de l'intérêt pour notre campagne, établi des liens avec l'Association régionale de rugby de l'Outaouais et fait mieux connaître l'extraordinaire programme de rugby du Cégep Heritage College.

**COMMUNICATIONS – ANCIENS ÉTUDIANTS ET AMIS FACEBOOK**, création et publications.

**HAUSSE DES PROMESSES DE DONS** – Les dons sont passés de 292 028 \$ à 528 200 \$ le 30 juin 2015. Les fonds investis totalisaient 130 000 \$ le 30 juin 2016.



*Brigil – Conférence de presse annonçant le programme de dons jumelés (N. Lefebvre, M. Randall, C. Green, G. Desjardins et M. Drouin)*



*Dîners de réseautage au bistro Heritage*

# FONDATION DU CÉGEP HERITAGE COLLEGE

## SOUTIEN ET DONS MUNICIPAUX, PROVINCIAUX ET FÉDÉRAUX

Municipalité Alayn-et-Cawood Municipality

Municipalité Litchfield Municipality

Municipalité Isle aux allumettes Municipality

Municipalité Otter Lake Municipality

Ville de Gatineau

Gaudreault, Maryse

Carrière, Marc

Duggan, Michael

Amos, William

## DONATEURS ET PARTENAIRES AU 30 JUIN 2016

Alliance autochtone du Québec

Bulletin d'Aylmer

Brigil

Camp Fortune

Centre dentaire Dufresne Nguyen Inc.

Administrateurs du Cégep Heritage, administrateurs  
de la Fondation, équipe de direction, étudiants,  
enseignants et employés

Assurance et gestion de risques Charlebois  
Trépanier

DESJARDINS

ExecHealth

Laboratoires médicaux Gamma-Dynacare

Groupe Lallier Outaouais

Association des administrateurs du Cégep Heritage

Association des étudiants du Cégep Heritage

Imprimerie Grégoire

Intact Assurance

Gilles Lalonde, Pharmacies Jean Coutu, Fondation  
Leacross,

Journal du Pontiac, Restaurant La Station, Slush  
Puppie Canada Inc., Sœurs de la Charité inc.

Ville de Gatineau Vitrierie de la Vallée West Quebec  
Post



*Bourses – Dynacare (Bourse  
en soins infirmiers)*



*Bénéficiaires de la bourse de  
persévérance Le Pontiac*



*Cocktail des anciens étudiants et des  
ambassadeurs – James Shea et Rick Henderson*



*Cocktail des anciens étudiants et des  
ambassadeurs – Professeur Cammy  
avec d'anciens étudiants*



Cooperating in building the future

# FONDATION DU CÉGEP HERITAGE COLLEGE

LA FONDATION DU CÉGEP HERITAGE COLLEGE REMERCIE SES  
PARTENAIRES ET SES DONATEURS

(AU 30 JUIN 2016)



Marcel Proulx (président de la Fondation), Nicole Lefebvre (directrice de la Fondation), Michel Drouin (président de la campagne)



BRIGIL – donateur principal – Verse des dons équivalant à ceux versés par la famille Heritage



Vitrierie de la vallée – donateur important



Don de Slush Puppie Canada Inc.



Laiterie de l'Outaouais – Événement pour la persévérance



Course Spartan



Course Spartan – M. Proulx, N. Lefebvre, M. Duggan, W. Amos, G. Fergus, Matt Tatersall-Boros, Justin, M. Randall

# REVENUS ET DÉPENSES

| Revenus                                                                            | 2016                 | 2015                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Enseignement régulier                                                              | 14 525 581 \$        | 14 637 261 \$        |
| Formation continue                                                                 | 1 431 993 \$         | 1 566 398 \$         |
| Autres revenus                                                                     | - \$                 | 23 510 \$            |
| <b>TOTAL</b>                                                                       | <b>15 957 574 \$</b> | <b>16 227 169 \$</b> |
| Dépenses                                                                           |                      |                      |
| Salaires et avantages sociaux – Enseignants                                        | 9 475 845 \$         | 9 584 841 \$         |
| Salaires et avantages sociaux – Autres employés                                    | 4 188 574 \$         | 3 911 964 \$         |
| Autres dépenses                                                                    | 1 844 148 \$         | 2 288 662 \$         |
| <b>TOTAL</b>                                                                       | <b>15 508 567 \$</b> | <b>15 785 467 \$</b> |
| Excédent des revenus sur les dépenses                                              | 449 007 \$           | 441 702 \$           |
| Évolution du solde des fonds                                                       |                      |                      |
| Solde, début de l'année                                                            | 900 085 \$           | 498 946 \$           |
| Excédent des revenus sur les dépenses                                              | 449 007 \$           | 441 702 \$           |
| Virements interfonds                                                               |                      |                      |
| Remboursement de prêts autofinancés                                                |                      |                      |
| Acquisition des immobilisations                                                    | (88 554 \$)          | (40 563 \$)          |
| Autres modifications                                                               |                      |                      |
| <b>TOTAL</b>                                                                       | <b>360 453 \$</b>    | <b>401 139 \$</b>    |
| Solde, fin de l'année                                                              | 1 260 538 \$         | 900 085 \$           |
| Balance of Funds allocated for specific projects                                   | 200,000 \$           | - \$                 |
| Balance of Funds allocated to cover forecasted deficit for the ensuing fiscal year | 515,105 \$           | 80,414 \$            |
| Balance of Funds not allocated                                                     | 545,433 \$           | 819,671 \$           |

- Contrats de service entraînant des dépenses de 25 000 \$ ou plus en 2015-2016

| Contrats de service avec un particulier                         |               |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Aucun</b>                                                    |               |
| Contrats de service avec un fournisseur autre qu'un particulier |               |
| Entretien ménager des immeubles/Inter-Québec                    | 83 854,00 \$  |
| RISQ                                                            | 27 503,00 \$  |
| Skytech Communications, Clara Pédagogie, Mia, Omnivox           | 177 723,00 \$ |
| Insurance B.F. Lorenzetti & Associates (AON Parizeau Inc.)      | 31 145,00 \$  |
| SECURITY Garda World                                            | 82 559,45 \$  |
| Total des contrats de service de plus de 25 000 \$              | 402 784,45 \$ |

- \* Nous avons réservé un montant de 200 000 \$ du surplus de 2015-2016 pour financer un cours à distance et pour développer le nouveau programme de Techniques d'éducation spécialisée. Nous verserons (515 105 \$) pour réduire le déficit budgétaire prévu en 2016-2017

## LISTE DES RETRAITÉS ET RÉPARTITION DES RESSOURCES HUMAINES

List of Retirees 2015-2016

| Nom de l'employé    | Catégorie            |
|---------------------|----------------------|
| Jeannine Lafreniere | PNE                  |
| Judith Lamarche     | Personnel de soutien |
| Van Trinh           |                      |
| Bijoy Bora          |                      |
| Marie Déziel        | Personnel enseignant |
| Stan Cain           |                      |

Répartition des ressources humaines 2015-2016  
(au 1er juin 2016)

| Catégorie d'employés        |                       |     | Nombre total |
|-----------------------------|-----------------------|-----|--------------|
| Cadres supérieurs et cadres |                       |     | 11           |
| Enseignants                 | Enseignement régulier | 141 |              |
|                             | Formation continue    | 5   | 146          |
| Professionnels              |                       |     | 12           |
| Personnel de soutien        |                       |     | 36           |
| <b>Total</b>                |                       |     | <b>205</b>   |



Le niveau du personnel établi en vertu de l'article 38 de la loi pour la période du 1er avril 2015 au 31 mars 2016 excède celui de la période 2014 par un total de 8025 heures (2,72 pour cent plus élevé que celui de l'année de référence). Cet écart est justifié par le fait que nous avons enregistré une hausse de la population étudiante et que nous avons dû remplacer les employés absents occupant des postes uniques. Nous n'avons pas pu éviter cet exercice en raison de notre obligation de maintenir les services offerts aux étudiants, conformément à l'article 14 de la loi, et de façon à respecter les obligations indiquées dans les dispositions des conventions collectives, en vertu de l'article 35 de la loi.

# FAITS SAILLANTS DE L'ADMINISTRATION

## AOÛT

### Bon retour

Le 20 août, la Fondation a tenu une conférence de presse fort courue pour annoncer le programme de dons jumelés offert par M. Gilles Desjardins (Brigil). Ce programme fait en sorte que chaque dollar versé par la famille Heritage sera doublé jusqu'à un total de 100 000 \$. L'événement coïncidait avec l'activité de début de semestre, « Bon retour », à l'occasion de laquelle M. Desjardins et son fils Jessy ont pris la parole pour faire connaître l'engagement de Brigil envers l'éducation et la qualité de vie dans la région.

### Rapport sur la construction

Nous avons consulté le personnel concernant les plans architecturaux en juin et en août. Résultat : les plans sont terminés, de même que les appels d'offres publics pour les travaux de construction. Les travaux commenceront à la mi-novembre, et nous prévoyons qu'ils se termineront à l'automne 2016.

### Formation continue

Le Cégep Heritage College a préparé un budget équilibré pour le service de formation continue en 2015-2016. Tous les services du Cégep ont travaillé ensemble pour assurer la viabilité du service, et nous continuons d'analyser notre offre de cours crédités et non crédités afin qu'elle soit d'actualité et attrayante pour les étudiants potentiels. Le Cégep a offert deux programmes intensifs de français langue seconde en partenariat avec Emploi-Québec à ses campus de Gatineau et de Campbell's Bay. Deux AEC ont été offertes à Gatineau : Administrateur de réseaux et sécurité Microsoft et Administrateur de bureau bilingue.

### Comité de direction des cégeps anglophones

Les 10 et 11 août, le Cégep a accueilli les directeurs généraux et les directeurs des études de cinq cégeps et de deux collèges privés anglophones. Ce fut une première occasion pour la plupart d'entre eux de voir notre beau campus et de visiter la région. Nous avons

organisé un souper et une réception au Wakefield Mill Inn. À l'assemblée annuelle, nous avons discuté de nombreuses questions courantes, 16 comme le financement d'ECQ pour les projets, les relations avec le ministère de l'Éducation et les défis que pose le financement des cégeps dans le contexte actuel.

### Conseil supérieur de l'éducation

Le Conseil a publié un rapport adressé au gouvernement du Québec, qui comprend plusieurs recommandations au sujet des programmes de niveau collégial. Il a notamment recommandé que les cégeps offrent de nouveaux types de programmes spécialisés et qu'ils aient la possibilité de proposer des diplômes techniques comme en Ontario. En outre, le Conseil demande que les universités et les cégeps travaillent ensemble pour offrir plus de programmes DEC-BAC, et demande au Ministère d'accorder plus d'autonomie aux collèges (ainsi que le financement nécessaire) pour prendre des décisions concernant les programmes à l'échelon local.

### Projet ME to WE

Le Cégep Heritage College a signé un protocole d'entente avec l'organisation ME to WE, connue pour son travail humanitaire dans les pays en développement. Ce sont les jeunes Canadiens Craig et Marc Kielburger qui ont fondé cette entreprise sociale en 1999. Celle-ci a recruté des étudiants du Cégep désireux d'adopter un village en Inde et d'y travailler pendant deux semaines, au cours du congé des Fêtes 2016-2017.

## SEPTEMBRE

### Fondation du Cégep Heritage College

Plus de 70 personnes ont participé au cocktail des anciens étudiants et des ambassadeurs tenu à l'agora le 30 septembre. Il s'agissait de la première activité des anciens étudiants du Cégep. Anciens étudiants, étudiants, employés (actuels et anciens) et divers ambassadeurs de la communauté s'y sont présentés. Les anciens étudiants ont eu l'occasion d'enregistrer



des témoignages vidéo sur leurs bons souvenirs et leur expérience d'études unique au Cégep.

## OCTOBRE

### Rapport sur la construction

Les plans architecturaux de l'agrandissement du cégep sont terminés, et les appels d'offres publics pour trouver un entrepreneur ont été préparés et affichés sur le site Web du ministère. Le conseil municipal de Gatineau a approuvé le projet d'agrandissement le 20 octobre.

## NOVEMBRE

### Jour du Souvenir

Comme le veut la tradition, le Cégep a tenu une cérémonie à l'occasion du jour du Souvenir le 11 novembre à midi à l'agora. Elle a attiré de nombreux étudiants et membres du personnel. Nous avons accueilli quatre membres du Régiment de Hull et un cornemuseur. Des membres de l'association étudiante ont récité le poème Au champ d'honneur et la prière de la commémoration. La pièce « The Last Post » a joué et a été suivie de deux minutes de silence. La cérémonie s'est terminée par le chant de l'hymne national.

## DÉCEMBRE

### Rapport sur la construction

Le 10 décembre, nous avons tenu une cérémonie officielle d'inauguration des travaux, à laquelle ont participé la députée Maryse Gaudreault et plusieurs autres politiciens locaux. Des discours ont été prononcés à l'agora et la « première pelletée de terre » officielle a été photographiée. L'excavation a commencé le 2 décembre. Le projet sera terminé au début de l'automne 2016.

### Magazine Maclean's

Dans son numéro spécial de décembre sur les cégeps, le magazine Maclean's a publié un article accompagné d'une photo pleine page sur Mme Suzanne Larochelle, enseignante du programme de

Soins infirmiers au Cégep Heritage College. Cette enseignante a accordé une entrevue au sujet du lexique anglais-français qu'elle a créé dans le domaine des soins infirmiers. Cet article a constitué une excellente publicité pour le Cégep Heritage College, en plus d'accorder une reconnaissance bien méritée à Mme Larochelle pour son travail acharné et sa vision.

### Réfugiés syriens

Le Cégep a offert de l'aide pour accueillir ces réfugiés. Nous avons communiqué avec deux organismes locaux (Action Parrainage Outaouais et l'Association des femmes immigrantes de l'Outaouais) et une fiche de renseignements du Cégep a été préparée pour les nouveaux arrivants.

### Mme Jo Anne Werner

Le 23 décembre, Mme Jo Anne Werner, ancienne directrice des études du Cégep Heritage College, est décédée. Mme Werner était une membre très appréciée de l'équipe de la haute direction où elle a travaillé de 2000 jusqu'à sa retraite en 2010. Elle avait également assuré l'intérim de son ancien poste durant l'hiver 2014. Nous nous souviendrons de son engagement envers les étudiants, de sa passion pour l'éducation novatrice de qualité, de même que de son sens de l'humour et de sa vivacité d'esprit. Elle manquera beaucoup à toute la communauté de Heritage.

### Campus Pontiac

Le 17 décembre, le Cégep a organisé un dîner de Noël pour le personnel et les étudiants au campus de Campbell's Bay. Le député du Pontiac, André Fortin, et le maire de Campbell's Bay, Bill Stewart, étaient présents. L'activité a également attiré des journalistes du journal du Pontiac, The Equity, et de la radio CHIP.

## JANVIER

### Fondation du Cégep Heritage College

Le nouveau président de la Fondation, M. Marcel Proulx, a fait une présentation au personnel du Cégep à l'occasion de l'activité « Bon retour » le 12 janvier. Il a fait le bilan des activités de la Fondation. Nous

avons maintenant des engagements fermes totalisant 560 000 \$ sur cinq ans. Un des membres du comité consultatif des familles de la Fondation a pris la parole et a présenté les autres membres.

### Rapport sur la construction

Le projet de construction s'est déroulé dans les délais prévus. Les fondations de la nouvelle aile sont terminées et la structure de métal a été érigée au début de février. Les fondations de l'aile des sports étaient en cours de construction. Nous avons consulté le personnel pour déterminer la meilleure façon d'orchestrer les rénovations intérieures au printemps et à l'été afin de réduire leurs répercussions sur les activités du Cégep.

### Société de transport de l'Outaouais

La première réunion du comité de liaison STO-Heritage a eu lieu le 11 janvier. Y ont assisté deux représentants de la STO (dont Kathleen Barrette, membre du conseil d'administration), un représentant de l'association étudiante et deux membres du personnel. Le comité souhaite explorer les possibilités d'amélioration du service de transport par autobus pour tous les utilisateurs du Cégep en ce qui a trait aux frais d'utilisation et au service fourni. La STO a présenté une analyse de l'utilisation du service d'autobus par les étudiants.

### Portes ouvertes

Le dimanche 31 janvier, le Cégep Heritage College a tenu sa journée portes ouvertes annuelle. Bien que la participation ait diminué comparativement à l'année dernière (environ 150 visiteurs), nous considérons tout de même que l'activité a été un succès. Il convient de noter le nombre de visiteurs francophones étudiant dans les écoles secondaires francophones de la région. Nos programmes et services y ont été très bien représentés. Nous souhaitons remercier tous ceux qui ont investi temps et énergie pour promouvoir le Cégep, de même que Sandra Ricci, qui a organisé l'activité.

## FÉVRIER

### Nos Héros de la persévérance scolaire

Le 16 février à midi, à l'agora, nous avons tenu

une cérémonie pour honorer nos deux « héros de la persévérance scolaire » : M. Larry Green (parent, ancien étudiant et membre du conseil d'administration de la Fondation du Cégep Heritage College) et Mme Josée Beaudry (conseillère d'orientation professionnelle et conseillère pédagogique pour les étudiants du programme AccessAbility). M. Marcel Proulx, président de la Fondation du Cégep Heritage College, était présent, de même que M. Georges Émond, président de Laiterie Outaouais, qui a gracieusement fourni les rafraîchissements.

### **Société de transport de l'Outaouais**

Le Cégep Heritage College a mené un sondage auprès des étudiants afin que la STO puisse évaluer la perception que les étudiants ont du service de transport public de la région. Plus de 1000 étudiants ont répondu au sondage, et les résultats préliminaires ont montré que deux des principales préoccupations étaient la fréquence des autobus et la durée des trajets.

### **Évaluation finale du plan stratégique**

Nous avons commencé l'évaluation finale du plan stratégique 2010-2016. Un comité d'études spécial a été mis sur pied par le conseil d'administration en septembre. Le rapport d'évaluation final du plan stratégique 2010-2016 a été rédigé en collaboration avec la directrice des études et a intégré les commentaires de l'équipe des services aux étudiants. De plus, le rapport était lié au travail effectué sur le cadre pour l'assurance de la qualité de la CÉEC. Le Cégep Heritage College a interrogé des intervenants internes et externes lors de l'évaluation, y compris des membres du conseil d'administration.

### **MARS**

#### **Observatoire du développement de l'Outaouais**

Le 2 mars, le recteur de l'UQO (Denis Harrisson) a visité le Cégep pour demander un appui à une initiative lancée par l'université et la Ville de Gatineau. Pour la région de l'Outaouais, ce projet représente une ressource qui permettra aux organisations partenaires d'avoir accès à un espace afin de mettre en commun de l'information, des recherches et des connaissances issues de sources multiples. Le projet a pour objectif d'analyser l'identité

économique, sociale, environnementale et culturelle de la région. Il servira également d'incubateur pour les partenariats et facilitera les futures recherches.

### **AVRIL**

#### **Fondation du Cégep Heritage College**

M. James Sheaa a été nommé au conseil d'administration de la Fondation et est maintenant l'agent de liaison officiel avec le conseil d'administration du Cégep Heritage College. La Fondation a remis des bourses de persévérance à 14 étudiants lors de la soirée de remise des bourses du 28 avril 2016. Ces bourses correspondaient à des montants de 200 \$ à 2000 \$ chacune. Quatre d'entre elles ont été remises à des étudiants du Pontiac.

Le Cégep et sa Fondation ont tenu une activité au campus de Campbell's Bay à l'occasion de laquelle deux bourses ont été remises en main propre à de brillants bénéficiaires. Le Cégep, en collaboration avec la Fondation, a tenu sept dîners de Gestion d'hôtellerie et restauration au Bistro Heritage. Les repas ont été préparés et servis par les étudiants du programme. Ces activités ont représenté de formidables occasions d'établir des relations avec la communauté, les entreprises et les médias tout en faisant la promotion du Cégep et de sa fondation.

#### **BBQ de Campbell's Bay**

Le mercredi 27 avril, nous avons tenu un BBQ au campus de Campbell's Bay pour les étudiants et le personnel. Nous y avons accueilli 45 personnes, dont six maires de la région, des employés du bureau régional d'Emploi-Québec et de la SADC, trois représentants des médias, des représentants du député provincial et du député fédéral, de même que deux membres du conseil d'administration du Cégep : le vice-président, Gail Sullivan, et l'agent de liaison de la Fondation, James Shea. Deux étudiants du campus du Pontiac ont reçu une bourse de la part de la Fondation lors de l'activité, et la remise a été publiée à la une du journal The Pontiac Equity le 4 mai.

### **JUIN**

#### **Fondation du Cégep Heritage College**

Dans l'objectif de renouer avec les anciens étudiants, nous leur avons envoyé une invitation spéciale par courriel pour les inviter au cocktail de la soirée de reconnaissance du personnel le 8 juin. Cette soirée a été très importante pour les anciens étudiants qui y ont participé, car certains des enseignants retraités ont joué un rôle déterminant dans leur vie.

#### **Course Spartan**

La course Spartan pour la Fondation a eu lieu les 18 et 19 juin. M. William Amos, député du Pontiac, a accepté d'être président honoraire et participant actif de la course. MM. Greg Fergus et Mike Duggan, respectivement député de Gatineau-Hull et conseiller municipal de Gatineau, ont aussi couru pour le Cégep Heritage College. Plus de 30 coureurs, dont des étudiants et des employés, ont participé à l'activité, de même que de nombreux bénévoles. Cette course constitue un autre exemple de la façon dont la Fondation aide à établir des liens avec la collectivité.

#### **Cohorte du programme de Soins infirmiers du Pontiac**

Huit étudiants en soins infirmiers ont terminé leur programme de DEC à Shawville. Nous remercions le vice-président du conseil d'administration, Gail Sullivan, et le membre du conseil Gail Ryan, d'avoir travaillé ensemble pour s'assurer que la nouvelle instance régionale de la santé (CISSSO) respecte son engagement d'embaucher les diplômés de la cohorte, à la fois avant et après leur réussite de l'examen de l'OIIQ. Une fois leur titre professionnel obtenu, les diplômés ont été embauchés à l'hôpital Shawville, à l'unité des soins généraux.

#### **Soirée de reconnaissance du personnel**

Le 8 juin, le Cégep a accueilli 101 invités à l'occasion de la soirée annuelle de reconnaissance du personnel. La contribution de cinq retraités (Bijoy Bora, Stan Cain, Marie Déziel, Jeannine Lafrenière et Judith Lamarche) et celle de Michel Héту (25 ans de service) a été soulignée. Des familles, des amis, des employés et des anciens étudiants étaient présents.

## FAITS SAILLANTS DE LA VIE DU CÉGEP HERITAGE COLLEGE

**SEPTEMBRE** - Le 9 septembre, les étudiants du programme de Gestion hôtelière et restauration ont participé à la Rentrée solennelle des tribunaux de l'Outaouais, une activité annuelle tenue au palais de justice provincial situé sur la rue Laurier, à Gatineau. L'activité souligne les sessions d'automne, d'hiver et du printemps des travaux judiciaires de la région.

Le dimanche 13 septembre 2015, les membres de l'équipe des héros et héroïnes ont participé à la Marche de l'espoir afin de soutenir les femmes atteintes du cancer des ovaires, à la mémoire de trois femmes très spéciales appartenant à la communauté du Cégep Heritage College : Ginette Dubois, assistante de l'ancien directeur général, Helen Smyth, professeure de microédition et hypermédia, et Kim Tysick, notre ancienne directrice des études. Elles ont toutes perdu leur bataille contre le cancer de l'ovaire, une maladie qui est difficile à diagnostiquer avant qu'elle n'atteigne un stade avancé.

### Soirée d'information pour les parents

Le 22 septembre, les parents étaient invités à rencontrer le président du conseil d'administration du Cégep Heritage College, le directeur général, la directrice des études et la directrice des services aux étudiants. Ils ont été informés sur la vie et les études au Cégep, de même que sur les priorités de l'établissement pour l'année scolaire 2015-2016.

**OCTOBRE** - Le projet Guatemala, coordonné par Cathy Dufour, Karen Morris, Laura Massie et Jutta Kurtz, est le lauréat de l'année du prix de la catégorie Éducation remis par l'Association régionale des West Quebecers. Ce prix reconnaît l'importante contribution au développement et à l'amélioration de l'éducation au sein du secteur bénévole local.

L'équipe masculine de rugby du Cégep Heritage College est très fière de terminer en deuxième place à l'issue d'une saison 2015 mémorable. Les Hurricanes ont gagné quatre matchs d'affilée, remportant notamment une première victoire lors d'un match éliminatoire contre l'éternel finaliste, le Collège Dawson, pour

accéder à leur première finale de championnat du RSEQ.

**NOVEMBRE** - Le Cégep a participé à l'activité Movember pour la quatrième année afin d'amasser des fonds pour la recherche sur le cancer de la prostate.

La Célébration Coop 2015 s'est tenue à l'auditorium le mercredi 4 novembre. Bradley Walsh et Gabrielle Doucette-Poirier (lauréats du prix de l'étudiant coop de l'année), de même que Chloé Barrette-Labonté et Fannie Tremblay (respectivement étudiantes du programme coop international en Espagne et au Mexique) ont parlé de leur expérience unique de l'été dernier lors de leur séjour à l'étranger.

**JANVIER** - Les étudiants de deuxième année du programme Gestion hôtelière et restauration ont effectué leur stage au luxueux hôtel cinq étoiles Fairmont Le Manoir Richelieu, dans le Charlevoix au Québec, du 3 au 14 janvier.

L'hôtel Fairmont Le Manoir Richelieu, qui compte 405 chambres, quatre restaurants, de nombreuses installations sur place et de multiples services, offre un excellent cadre pour vivre une expérience complète de formation. Les étudiants ont eu l'occasion de mettre en pratique les connaissances qu'ils ont acquises dans divers domaines de l'hôtellerie et de la restauration tout en perfectionnant leurs aptitudes à communiquer, à gérer leur temps et à travailler en équipe.

Ils ont pu assurer les fonctions suivantes, entre autres : agent du service à la clientèle, préposé à l'entretien ménager, responsable de l'entretien ménager, serveur au restaurant, barman et cuisinier.

**FÉVRIER** - Le 16 février, le Cégep Heritage College a participé aux activités des Journées de la persévérance scolaire en honorant deux superhéros de la persévérance. L'objectif était d'encourager activement la collectivité à soutenir les étudiants, de prévenir le décrochage scolaire et de convaincre les étudiants des avantages d'obtenir un diplôme ou une certification. Un certificat de superhéros de la persévérance a été remis à Josée Beaudry et à Larry Greene.



Le Cégep a tenu ses activités de sensibilisation à la culture autochtone le 23 février afin de célébrer les nombreuses cultures autochtones présentes au Canada. Un tipi a été installé dans l'agora. Nous avons servi de la bannique et de la confiture, et nous avons invité les étudiants à fabriquer un capteur de rêves. Nous avons organisé des activités en coopération avec

le Conseil autochtone de l'enseignement du Cégep Heritage College. De nombreux étudiants autochtones participent à ces activités.

Le comité de l'équité en matière d'emploi du Cégep a souligné le 20e anniversaire du mois de l'histoire des Noirs le 23 février.

Le Cégep a accueilli plus de 340 étudiants du secondaire lors de la journée Heritage le 11 février.

Deux étudiants du programme de Techniques de comptabilité et de gestion et trois étudiants du programme de Gestion hôtelière et restauration participeront à un stage coop international d'une durée de trois mois!

- Patrick Elder, étudiant du programme de Techniques de comptabilité et de gestion, fera son stage coop à titre de gestionnaire

du marketing et de la communauté pour le Royaume-Uni à LionsHome UG à... Berlin, en Allemagne!

- Ashley Rivet, étudiante du programme de Techniques de comptabilité et de gestion, effectuera son stage coop en finance et en comptabilité au Hilton Paris Opéra à... Paris, en France!
- Brooklyn Dagenais, étudiante du programme de Gestion hôtelière et restauration, fera son stage coop à titre de préposée à l'accueil à l'Hotel Bahia Principe resort à... Riviera Maya, au Mexique!
- Stacy Duquette Larouche, étudiante du programme de Gestion hôtelière et restauration, fera son stage coop à titre de préposée à l'accueil des centres de villégiature Madame Vacances en... Provence, près de Marseille, en France!
- Enfin, Ham Pham, étudiante du programme de Gestion hôtelière et restauration, fera son stage coop à titre d'hôtesse et de serveuse à l'Hotel Bahia Principe resort à... Riviera Maya, au Mexique!

**AVRIL** - Le mardi 19 avril, le Cégep a accueilli un conférencier, M. Alex Neve, secrétaire général

d'Amnistie internationale Canada. Après la présentation de M. Neve, un symposium d'affiches montrant le travail des finissants en sciences sociales en préparation de l'évaluation finale de leur programme a eu lieu. Cette soirée de sciences sociales a été vraiment réussie. Nous sommes fiers du merveilleux travail de nos étudiants, qui ont préparé leur affiche et ont parlé des sujets qui les ont intéressés.

Le 28 avril, la Fondation du Cégep Heritage College a remis un total de 14 bourses et le Cégep a accordé 54 prix de mérite lors de la soirée annuelle de remise de prix. De nombreux invités ont pris part à la soirée visant à récompenser les étudiants qui se sont distingués pendant l'année scolaire. Les diverses reconnaissances saluent les accomplissements des étudiants en matière d'activités socioculturelles (1 catégorie), de rendement scolaire (16 catégories) et de sports (8 catégories).

Les 13, 14, 15 et 16 avril, les Bacchus Players (troupe de théâtre du Cégep Heritage College) ont présenté trois pièces tirées de l'œuvre épique de Mark Ravenhill, Shoot/Get Treasure/Repeat, composée de 16 pièces explorant les effets personnels et politiques de la guerre et du terrorisme sur la vie moderne. La pièce aborde le thème difficile du terrorisme et de ses causes, de même que nos réactions à ce sujet. Afin de simuler un environnement dérangement, l'équipe de la mise en



scène a retiré le « quatrième mur » du théâtre. Les pièces qui forment l'œuvre Shoot/Get Treasure/Repeat ont été présentées pour la première fois au festival Fringe 2007 d'Edinburgh, où elles ont gagné le prix Fringe First et le Jack Tinker Spirit du prix Fringe. Elles forment un collage de scènes très différentes les unes des autres, et elles portent toutes un titre tiré d'une œuvre classique. La pièce a été produite par Nick Strachan.

Le Concours de l'hiver 2015 en sciences a été organisé par l'équipe de chimie du département des sciences. Le 21 avril, douze participants ont répondu à des questions sur des faits amusants et sur des éléments du tableau périodique et des produits chimiques courants! Les questions portaient sur les fonctions des éléments du corps humain, de même que sur les applications et les usages dans la vie quotidienne.

En avril 2016, un groupe de six étudiants de troisième année et deux enseignants du programme de Techniques de tourisme ont fait un voyage de neuf jours au Costa Rica. L'objectif était d'analyser le potentiel touristique du pays en visitant différentes villes et en déterminant les meilleures façons de promouvoir le Costa Rica sur le marché canadien. Pour se préparer à ce voyage, les étudiants ont travaillé ensemble afin de créer un forfait, qui est devenu leur itinéraire et leur outil de travail. Pendant leur séjour au Costa Rica, les étudiants ont exploré huit régions : Cartago, Golfito, Puerto Jimenez, Quepos, Manuel Antonio, Monteverde, La Fortuna et San Jose. Ils ont mis en pratique les connaissances qu'ils ont acquises en classe. Le voyage leur a permis d'utiliser leur formation pour guider un groupe, planifier un forfait et bien servir les clients, entre autres. Les étudiants ont connu des hauts et des bas, mais ils ont évolué sur le plan personnel et ont vécu une expérience inoubliable.

Des expositions montrant les succès des étudiants ont eu lieu le 28 avril dans les programmes suivants : comptabilité et gestion, informatique, soins et éducation de la petite enfance, électronique et technologie de l'information, arts libéraux, hypermédias et microédition, soins infirmiers, sciences et arts visuels.

**MAI** - L'exposition d'art du Cégep a lieu chaque année depuis plus de 30 ans; on y présente les œuvres des étudiants du programme d'arts visuels. Elle s'est tenue cette année du 3 au 8 mai. Les étudiants soumettent leurs œuvres à l'exposition avant le vernissage afin de permettre aux enseignants du programme d'Arts visuels de juger leur travail. Toutes les œuvres soumises ne font pas partie de l'exposition : elles sont choisies selon le mérite. L'œuvre est-elle achevée? Utilise-t-elle des principes exceptionnels? Des éléments conceptuels de composition remarquables? Est-elle présentable, soignée? Cette année, une vingtaine d'étudiants du programme de deux ans ont participé à l'exposition.

Lors d'une conférence de presse le 19 mai 2016, Marcel Proulx, président de la Fondation du Cégep Heritage College, a annoncé que M. William Amos, député de la circonscription du Pontiac, se joignait à l'équipe de la Course Spartan du Cégep Heritage College à titre de président honoraire et de participant actif de la course visant à recueillir 5000 \$ les 18 et 19 juin 2016. M. Amos sera à la tête de l'équipe Heritage formée d'étudiants, d'employés, de membres de leur famille et d'amis qui tentent d'amasser des fonds pour la Fondation. Mike Duggan, conseiller municipal de Gatineau (district de Lucerne), et Greg Fergus, député de Hull-Aylmer, ont tous deux accepté le défi Spartan du Cégep Heritage. Des représentants de Desjardins (Caisse Desjardins des Collines-de-l'Outaouais), partenaires appréciés de la campagne de la Fondation, prendront également part à la course.

**JUIN** - Chaque année, l'Association québécoise de pédagogie collégiale (AQPC) reconnaît la contribution des enseignants à l'avancement et à l'amélioration du domaine de l'enseignement. Cette reconnaissance promeut l'identité professionnelle des enseignants au niveau collégial et constitue une trop rare occasion de souligner publiquement leur dévouement et leurs compétences. Cet hommage à l'échelle de la province jouit d'un grand prestige. La lauréate de ce prix pour le Cégep Heritage College est Julie Avon, professeure de physique du programme de Sciences.

Mme Avon est une enseignante dévouée qui travaille au Cégep depuis 31 ans. Ses méthodes

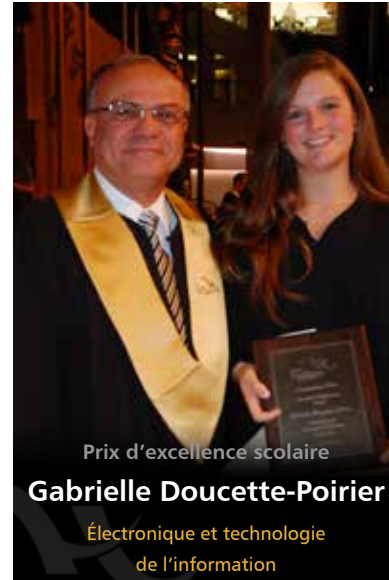
d'enseignement ont continuellement évolué, car elle s'efforce toujours d'améliorer la compréhension et la réussite des étudiants et de maintenir la plus haute qualité d'éducation et d'intégrité possible. Elle s'impose des normes très élevées, et fixe des normes élevées, mais atteignables, à ses étudiants. Déterminée à maintenir ses connaissances et sa pédagogie à jour en physique, elle a posé sa candidature et a été choisie pour participer à de prestigieux ateliers et conférences pour enseignants au CERN (Genève, en Suisse), au Perimeter Institute for Theoretical Physics (Waterloo, en Ontario) et à l'Institute for Quantum Computing (Waterloo, en Ontario).

Le Cégep a tenu sa 29e soirée annuelle de reconnaissance des employés le jeudi 8 juin 2016 afin de souligner leur contribution et leur dévouement.

Les retraités de cette année : Bjoy Bora, Marie Déziel, Jeannine Lafrenière, Judith Lamarche, Van Trinh et Stan Cain. Employé célébrant 25 années de service : Michel Héту. Employée célébrant 15 années de service : Sarah Thrasher.



## PRIX REMIS AUX ÉTUDIANTS À LA COLLATION DES GRADES



- Margot Maclaren**
- Prix d'excellence scolaire en arts libéraux
  - Bourse commémorative Hugh-Pomeroy
  - Bourse de protection de l'environnement William-Young
  - Bourse de dissertation Barbara-Chase-et-Terrence-Keough
  - Bourse Lawrence-Kolesar
  - Prix d'excellence scolaire en anglais attribué par l'imprimerie Grégoire







- **Noemie Grondin** – Prix d'excellence scolaire en tourisme
- **Leah Mathieu-Monger** – Prix d'excellence scolaire en arts visuels
- **Mara Hristoforov** – Prix d'excellence scolaire en sciences sociales (commerce)
- **Leanne Weller** – Prix d'excellence scolaire en sciences
- **Monika Tochkova** – Prix d'excellence scolaire en mathématiques
- **Thomas Hubbell** – Prix d'excellence scolaire en éducation physique



# SOIRÉE DES LAURÉATS 2016

## PROGRAMMES D'ÉTUDES PRÉUNIVERSITAIRES

### Arts libéraux

- Odessa Fontenelle

### Arts visuels

- Salem Preusser

### Sciences

- Meng Zhu Shi

### Sciences sociales

- Valérie Laflamme

### Sciences sociales, profil mathématiques

- Sara Zavodnik

### Sciences sociales, profil commerce

- Stephanie Milks

## PROGRAMMES D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES

### Techniques de comptabilité et de gestion

- Lawrence Kater

### Informatique

- Cody Bérubé

### Soins et éducation de la petite enfance

- Yumin Pan

### Électronique et technologie de l'information

- Jean-Sébastien Pivin

### Microédition et hypermédia

- Hunter Dewache
- Alana Hennessy

### Soins infirmiers

- Rock Labelle

### Tourisme

- Alysha Forcier

### Techniques de gestion hôtelière et restauration

- Stacy Duquette Larouche

### Médaille du Lieutenant-gouverneur

- Gabrielle Doucet-Poirier
- Bradley Walsh

### Tutorat par les pairs

- Kevin Gasore
- Johann Graham
- Max Mehta
- Moana Mudekereza
- Marie-Pierre Nantel
- Nicholas Pinkerton
- Monika Tochkova
- Leanne Weller
- Annie Yang Denisa
- Coconetu
- Jad Hajj
- Justen Mills
- Sarah Gabad
- Geneviève Hoffman
- Alexie Kim
- Eva van Blokland
- Amy Lynn Clark
- Dax-Roxette Turpin

### Prix du bénévolat en sciences

- Kevin Gasore

### Prix du bénévolat étudiant

- Michael Donnelly

## PRIX DE RECONNAISSANCE EN TECHNIQUES DE GESTION HÔTELIÈRE ET RESTAURATION

### Bourse du Regroupement des hôteliers de l'Outaouais

- Stacy Duquette Larouche

## ASSOCIATION ÉTUDIANTE

### Exécutif de l'Association des étudiants

- Vladyslav Gudz
- Alexandre Giles
- Anda Costea
- Anthony Rankin
- Jeremy Audet
- Margot Maclaren
- Annie Yang

### Prix de bénévolat de l'association étudiante

- Emma Brayley
- Cassandra Johnson-Desnoyers

## SPORTS

### Alliance sport-études

- Alexandra Dempster
- Jan-Ma Létinois
- Jonah Hurtubise
- Aaron Brisebois-McGuire
- Nicholas Snow
- Katherine Markhauser
- Sam Kennelly
- Tess Peterman

- Laurent Currer-Briggs
- Justin Mallory
- Alexandre Leclerc
- Nilan McIntosh-Coffey
- Nicholas Pigeon
- Leanne Weller

#### **Bourse sport-études**

- Leanne Weller

#### **Basketball féminin**

- Joueuse la plus utile : Ashley Proulx
- Recrue de l'année : Azzy Hughes
- Prix des entraîneurs : Laura Agla

#### **Basketball masculin**

- Joueur le plus utile : Tevaughn Anderson
- Joueur qui s'est le plus amélioré : Jonathan Blair
- Recrue de l'année : Hirwa-Joachim Murere

#### **Rugby féminin**

- Joueuse la plus utile : Laura Agla
- Joueuse qui s'est le plus améliorée : Ashley Lausas
- Recrue de l'année : Jan-Ma Letinois
- Prix de l'entraîneur : Alana Hennessy

#### **Rugby masculin**

- Joueur le plus utile : Fabio Moniz
- Joueur qui s'est le plus amélioré : James MacDonald Ducharme
- Recrue de l'année : Brae Walker
- Prix de l'entraîneur : Nick Jones

#### **Soccer masculin**

- Joueur le plus utile : Mika Rogers
- Joueur qui s'est le plus amélioré : Jordi Wilson
- Recrue de l'année : Neal Fahey

#### **Excellence sportive et scolaire**

- Johann Graham
- Mika Rogers
- Alana Hennessy
- Nicholas Pinkerton
- Ye Fang Kuang
- Sonia Hassan-Legault
- Patrick Holmes
- James Mac Donald-Ducharme
- Sarah Gauthier
- Mackenzie Dunlop

#### **Athlète féminine et masculin intra-muros de l'année**

- Prix de l'athlète masculin intra-muros de l'année : Michael Daaboul
- Prix de l'athlète féminine intra-muros de l'année : Brianne O'Gallagher-Roy

#### **Prix de l'athlète féminine et masculin de l'année**

- Prix de l'athlète féminine de l'année : Laura Agla
- Prix de l'athlète masculin de l'année : Fabio Moniz

## MÉDAILLE DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR POUR LA JEUNESSE

Lors de la cérémonie tenue le 16 avril à Gatineau, deux étudiants du Cégep Heritage College ont reçu la médaille du Lieutenant-gouverneur pour la jeunesse des mains de l'honorable J. Michel Doyon. Ce prix reconnaît l'excellence scolaire individuelle et l'engagement réel dans la collectivité.

Nous tenons à féliciter les récipiendaires, Bradley Walsh et Gabrielle Doucet-Poirier, tous deux étudiants du programme d'Électronique et technologie de l'information.



Bradley Walsh est un très bon candidat pour la Médaille du Lieutenant-gouverneur. Il a effectué du bénévolat au sein de l'équipe de football de sa région, dans son école secondaire et au travail au cours des quatre dernières années tout en obtenant d'excellents résultats scolaires au Cégep Heritage College.

Il a été bénévole pour l'équipe de football de sa région, les Vikings de Gatineau. Pendant ce temps, il a entraîné cinq groupes totalisant plus de 100 joueurs. Bien qu'il ait principalement œuvré auprès de joueurs de

13-14 ans, il a également eu le plaisir d'entraîner des joueurs de 8 à 10 ans pendant la saison de la ligue de printemps. Nombre de ces joueurs n'avaient jamais joué au football avant. Cette année-là, son engagement soutenu et son leadership lui ont permis d'obtenir le plus haut taux de réinscription de tous les entraîneurs.

En 2014, Bradley a reçu la bourse des Vikings de Gatineau, un prix remis à un ancien joueur ayant montré un dévouement constant à l'équipe et à la collectivité.

Lorsqu'il a terminé ses études secondaires en 2013, il a reçu la bourse d'études David-Bates. Il s'agit du prix le plus prestigieux remis par l'école secondaire Philemon Wright, qui reconnaît l'excellence scolaire et la contribution à la vie étudiante de l'école. Durant ses années d'études à l'école Philemon Wright, il a donné une douzaine d'heures de son temps chaque semaine pour construire le décor de la comédie musicale de l'école, en plus de faire partie de la distribution. Il a également eu une influence positive sur la vie scolaire en étant un élève modèle et en entretenant d'excellentes relations avec tous ses enseignants. Comme le dit la directrice de l'école, Mme T. Kharyati : « Brad possède toutes les qualités d'un étudiant et d'un joueur modèle, mais il est avant tout un formidable être humain. »

Plus récemment, il a été nommé étudiant coop de l'année à la suite de son stage coop de l'été 2015 au ministère du Patrimoine canadien. Depuis, son chef de service lui a demandé de poursuivre son travail au sein de l'équipe.



Son dévouement, son leadership et sa volonté de réussir constituent les qualités que possède le récipiendaire de la Médaille du Lieutenant-gouverneur.

Gabrielle Doucette-Poirier est une excellente candidate pour la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour la jeunesse. C'est une étudiante exceptionnelle ici au 27 Cégep Heritage College. Elle est inscrite au programme d'Électronique et technologie de l'information.

Elle excelle dans tous ses cours, et son nom figure au tableau d'honneur depuis les cinq derniers semestres. Gabrielle a également reçu pour la deuxième fois au semestre dernier le prix commémoratif Helen-

Smyth remis à l'étudiant coop de l'année. Le prix Helen-Smyth honore la contribution et le professionnalisme d'un étudiant pendant son stage coop.

Gabrielle travaillait au Centre d'essais techniques de la qualité (CETQ) du ministère de la Défense nationale. Le Ministère a été si impressionné par son travail qu'il lui a offert un poste à la fin de ses études collégiales. Elle souhaite toutefois poursuivre ses études à l'université en génie électrique et informatique.

Elle n'est pas uniquement une étudiante hors du commun : elle travaille aussi sans relâche au sein de sa communauté. Pendant son passage au Cégep Heritage College, Gabrielle a donné de son temps sans hésitation à chaque journée portes ouvertes, à chaque salon de l'emploi et à chaque présentation promotionnelle tenue par le Cégep. C'est une excellente porte-parole pour notre cégep et pour le programme d'Électronique et technologie de l'information.

À l'extérieur du cadre scolaire, son engagement est encore plus impressionnant. Elle fait régulièrement du bénévolat à la section locale de la Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux (SPCA), où elle aide à rétablir les reptiles, les oiseaux et les chatons. Elle passe la majorité de son temps libre en tant que bénévole au Centre alimentaire Aylmer, qui n'est pas sa ville natale, mais l'endroit le plus près où est offert un tel service à la collectivité.

Enfin, Gabrielle est une excellente musicienne. Elle fait partie du Conservatoire de musique du Québec, où elle joue comme troisième trompette dans l'ensemble de jazz.

Gabrielle Doucette-Poirier est une jeune femme inspirante, et le Cégep ne peut penser à meilleure candidate pour recevoir la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour la jeunesse. Elle réussit très bien ses études au Cégep tout en étant extrêmement active dans l'établissement et dans son département. Son avenir est prometteur, car elle prévoit poursuivre ses études à l'université lorsqu'elle aura obtenu son diplôme d'études collégiales (DEC). Sa communauté, de même que celles qui l'entourent, est plus forte grâce aux nombreuses heures de bénévolat qu'elle accorde au refuge pour animaux et au centre alimentaire. Si toutes les collectivités avaient quelqu'un comme Gabrielle Doucette-Poirier, le monde serait vraiment meilleur.

# CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ADMINISTRATEURS

Le règlement no 6 du Cégep Heritage College est entré en vigueur le 1er janvier 1998.

## PRÉAMBULE

Les présentes règles d'éthique et de déontologie sont adoptées en vertu de la Loi modifiant la Loi sur le ministère du conseil exécutif et d'autres dispositions législatives concernant l'éthique et la déontologie. Ces dispositions complètent les règles d'éthique et de déontologie déjà prévues aux articles 321 à 330 du Code civil du Québec et aux articles 12 et 20 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel. Les dispositions législatives d'ordre public, notamment les articles 12 et 20 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel prévalent, en cas de conflit, sur les dispositions du présent code.

## ARTICLE 1 — OBJET

Le Code a pour objet d'établir certaines règles d'éthique et de déontologie régissant les administrateurs du Cégep Heritage College en vue :

- d'assurer la confiance du public en l'intégrité, l'impartialité et la transparence des membres du conseil d'administration du Cégep Heritage College;
- de permettre aux administrateurs d'exercer leur mandat et d'accomplir leurs fonctions avec confiance, indépendance et objectivité afin de réaliser au mieux la mission du Cégep Heritage College.

## ARTICLE 2 — CHAMP D'APPLICATION

Les règles du Code s'appliquent à tous les administrateurs du Cégep Heritage College.

## ARTICLE 3 — DISPOSITIONS

### 3.1 CHAMP D'APPLICATION

Tout administrateur est assujéti aux règles du Code. De plus, la personne qui cesse d'être administrateur est assujéti aux règles prévues à l'article 4.2 du Code.

### 3.2 DEVOIRS GÉNÉRAUX DES ADMINISTRATEURS

L'administrateur exerce sa fonction avec indépendance, intégrité et bonne foi au mieux de l'intérêt du Cégep Heritage College et de la réalisation de sa mission. Il agit avec prudence, diligence, honnêteté, loyauté et assiduité comme le ferait en pareilles circonstances une personne raisonnable et responsable.

### 3.3 RÉMUNÉRATION DES MEMBRES DU CONSEIL

L'administrateur n'a droit à aucune rémunération pour l'exercice de ses fonctions d'administrateur du Cégep Heritage College. Il ne peut également recevoir aucune autre rémunération du Cégep Heritage College, à l'exception du remboursement de certaines dépenses autorisées par le Conseil d'administration.

Cette disposition n'a pas pour effet d'empêcher les administrateurs membres du personnel de recevoir leur salaire et autres avantages prévus à leur contrat de travail.

### 3.4 RÈGLEMENTS EN MATIÈRE DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

#### 3.4.1 SITUATIONS DE CONFLIT D'INTÉRÊTS DES ADMINISTRATEURS

Constitue une situation de conflit d'intérêts toute situation réelle, apparente ou potentielle, qui est objectivement de nature à compromettre ou susceptible de compromettre l'indépendance et l'impartialité nécessaires à l'exercice de la fonction d'administrateur, ou à l'occasion de laquelle l'administrateur utilise ou cherche à utiliser les attributs de sa fonction pour en retirer un avantage indu ou pour procurer un tel avantage indu à une tierce personne. Sans restreindre la portée de cette définition et seulement à titre d'illustration, sont ou peuvent être considérés comme des situations de conflit d'intérêts :

- a) la situation où l'administrateur a un intérêt direct ou indirect dans une délibération du Conseil d'administration;
- b) la situation où un administrateur a directement ou indirectement un intérêt dans un contrat ou un projet de contrat avec le Cégep Heritage College;
- c) la situation où un administrateur, directement ou indirectement obtient ou est sur le point d'obtenir un avantage personnel qui résulte d'une décision du Cégep Heritage College;
- d) la situation où un administrateur accepte un présent ou un avantage quelconque d'une entreprise qui traite ou qui souhaite traiter avec le Cégep Heritage College, à l'exception des cadeaux d'usage de valeur minime.

#### 3.4.2 SITUATIONS DE CONFLIT D'INTÉRÊTS DES ADMINISTRATEURS MEMBRES DU PERSONNEL

En plus des règles établies dans l'article

3.4.1 du Code, l'administrateur 29 membre du personnel se trouve en situation de conflit d'intérêts dans les cas décrits aux articles 12 et 20.1 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel {Réf. Doc. #B6.1}.

### 3.4.3 DIVULGATION DES INTÉRÊTS

Dans les (trente) 30 jours suivant l'entrée en vigueur du présent Code ou dans les (trente) 30 jours suivant sa nomination, l'administrateur doit remplir et remettre au conseiller en déontologie une déclaration des intérêts qu'il a à sa connaissance, dans une entreprise faisant affaire ou ayant fait affaire avec le Cégep Heritage College, et divulguer, le cas échéant, toute situation de conflit d'intérêts réelle, potentielle ou apparente pouvant le concerner.

Chaque membre du Conseil doit réviser et mettre à jour cette déclaration au début de chaque année civile, remplir et retourner au conseiller en déontologie le formulaire désigné à cet effet.

Outre cette déclaration d'intérêts, l'administrateur doit divulguer toute situation de conflit d'intérêts de la manière et dans les cas prévus au premier alinéa de l'article 12 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel

### 3.4.4 INTERDICTIONS

Outre les interdictions relatives aux situations de conflit d'intérêts prévues aux articles 12 et 20 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel, l'administrateur qui se trouve en situation de conflit d'intérêts à l'égard d'un sujet abordé lors d'une réunion du Conseil d'administration a l'obligation de

se retirer de la séance du Conseil afin de permettre que les délibérations et le vote se déroulent hors de la présence de l'administrateur et en toute confidentialité.

## ARTICLE 4 — DEVOIRS GÉNÉRAUX DES ADMINISTRATEURS

### 4.1 ADMINISTRATEURS

L'administrateur doit, dans l'exercice de ses fonctions :

- respecter les obligations que la loi, la charte constitutive du Cégep Heritage College et les règlements lui imposent et agir dans les limites des pouvoirs du Cégep Heritage College;
- éviter de se placer dans une situation de conflit entre son intérêt personnel ou l'intérêt du groupe ou de la personne qui l'a élu ou nommé et les obligations de ses fonctions d'administrateur;
- agir avec modération dans ses propos, éviter de porter atteinte à la réputation d'autrui et traiter les autres administrateurs avec respect;
- ne pas utiliser quelque bien du Cégep Heritage College que ce soit pour faire des profits personnels ou permettre à un tiers d'en faire;
- ne pas divulguer, à son profit ou au profit d'un tiers, l'information privilégiée ou confidentielle qu'il obtient en raison de ses fonctions;
- ne pas abuser de ses pouvoirs ou profiter indûment de sa position pour en tirer un avantage personnel;
- ne pas, directement ou indirectement, accorder, solliciter ou accepter une faveur ou un avantage indu pour lui-même ou pour une autre personne;

- n'accepter aucun cadeau, marque d'hospitalité ou autre avantage que ceux d'usage et de valeur minime.

### 4.2 PERSONNES QUI CESSENT D'ÊTRE ADMINISTRATEURS

La personne qui cesse d'être administrateur doit, dans l'année suivant la fin de son mandat d'administrateur :

- se comporter de façon à ne pas tirer d'avantages indus de ses fonctions antérieures d'administrateur;
- ne pas agir en son nom personnel ou pour le compte d'autrui relativement à une procédure, à une négociation ou à une autre opération à laquelle le Cégep Heritage College est partie. Cette règle ne s'applique pas à l'administrateur membre du personnel du Cégep Heritage College en ce qui concerne son contrat de travail;
- ne pas utiliser de l'information confidentielle ou privilégiée relative au Cégep Heritage College à des fins personnelles et ne pas donner des conseils fondés sur des renseignements non disponibles au public.

### 4.3 LE PRÉSIDENT DU CONSEIL

Le président du conseil est responsable du bon déroulement des réunions du Conseil d'administration. Il doit trancher toute question relative au droit de voter à une réunion du Conseil. Lorsqu'une proposition est reçue par l'assemblée, le président du conseil doit, après avoir entendu le cas échéant les représentations des administrateurs, décider quels sont les membres habilités à délibérer et à voter. Le président a le pouvoir d'intervenir pour qu'une personne s'abstienne de voter

et pour que cette dernière se retire de la salle où siège le Conseil. La décision du président est finale

### 4.4 CONSEILLER EN DÉONTOLOGIE

Le secrétaire du Conseil ou toute autre personne nommée par le conseil agit comme conseiller en déontologie. Ce dernier est chargé :

- d'informer les administrateurs quant au contenu et aux modalités d'application du Code;
- de conseiller les administrateurs en matière d'éthique et de déontologie;
- de faire enquête à la réception d'allégations d'irrégularités et de faire rapport au Conseil d'administration;
- de faire publier dans le rapport annuel du Cégep Heritage College le présent Code ainsi que les renseignements prévus à la loi.

Le conseiller en déontologie saisit le conseil d'administration de toute plainte ou de toute autre situation d'irrégularité en vertu du Code ainsi que des résultats de son enquête.

### 4.5 CONSEIL DE DISCIPLINE

Le Conseil d'administration ou le comité constitué par le conseil à cette fin siège comme conseil de discipline et décide du bien-fondé de la plainte et de la sanction appropriée, le cas échéant.

En cas de violation présumée, le Conseil de discipline notifie à l'administrateur les manquements reprochés et l'avise qu'il peut, dans les trente (30) jours, fournir par écrit ses observations au Conseil de discipline et, sur demande, être entendu par celui-ci relativement aux manquements reprochés et à la sanction appropriée.

Dans le cas d'une situation urgente nécessitant une intervention rapide, ou dans un cas présumé de faute grave, qu'il s'agisse d'une violation présumée d'une norme déontologique ou d'éthique professionnelle ou d'une infraction criminelle ou pénale, le président du Conseil d'administration peut temporairement relever un membre de ses fonctions.

Le Conseil de discipline qui conclut que l'administrateur public a contrevenu à la loi ou au Code impose la sanction disciplinaire appropriée. Les sanctions possibles sont la réprimande, la suspension ou la révocation.

### ARTICLE 5 — RÉVISION

Le présent règlement sera révisé si nécessaire tous les cinq (5) ans ou lorsque jugé nécessaire en vertu des exigences gouvernementales ou par le conseil.

### CONSEIL

Administrateur : membre du Conseil d'administration.

**MEMBRE DU PERSONNEL:** les deux enseignants, le professionnel non enseignant et l'employé de soutien respectivement élus par leurs pairs à titre d'administrateur, ainsi que le directeur général et le directeur des études.

**COLLÈGE :** Cégep Heritage College.

**BUREAU:** Le bureau du Conseil d'administration.

**INTÉRÊT :** droit, titre ou participation légale à l'égard de quelque chose en raison d'une responsabilité, d'un intérêt personnel, d'un avantage, d'un bénéfice ou l'équivalent, présent ou futur.

Déclaration pour 2015-2016

Pendant l'année 2015-2016, le conseiller responsable de l'application du code auprès des membres du conseil d'administration n'a reçu aucune plainte ni aucun rapport d'irrégularités.



**[www.heritageadvantage.ca](http://www.heritageadvantage.ca)**

325 Cité-des-Jeunes Blvd, Gatineau, QC J8Y 6T3 | T. 819.778.2270 | F. 819.778.7364